



## Техническая информация / Technische Informationen

## Указания по монтажу / Installationsanweisungen

### Генератор чешуйчатого льда Eis-Tower Naked ES

### Руководство по эксплуатации/ Bedienungsanleitung

#### Содержание / Inhalt:

- Технический паспорт изделия / Technisches Datenblatt
- Монтаж генератора чешуйчатого льда Eis-Tower Naked ES в картинках (как следует крепить трубу выброса льда) / Installation Eis-Tower Naked ES - in Bildern ( wie das Eisauswurfrohr zu befestigen ist)
- Монтаж генератора чешуйчатого льда Eis-Tower Naked (с изображениями соединений) / Installation Eis-Tower Naked ES (mit Abbildungen der Anschlüsse)
- Требования к монтажу (что следует учесть при положении монтажа генератора чешуйчатого льда Eis-Tower Naked ES ) / Installationsanforderungen ( was bei der Installationsposition des Eis-Tower Naked ES zu beachten ist)
- Руководство по эксплуатации / Bedienungsanleitung
- Информация об использовании чешуйчатого льда в СПА-салонах и саунах; некоторые вопросы, касающиеся здоровья

по состоянию на 01/09, изменения могут быть внесены без предварительного уведомления



Модель  
Eis-Tower Naked EU

## Технический паспорт изделия

модель Eis-Tower Naked ES тип "22"

модель Eis-Tower Naked EU тип "22"



Модель Eis-Tower Naked ES

### Технические характеристики:

Производительность	примерно 120 кг за 24 ч, соответствует генерации примерно 240 л чешуйчатого льда за 24 ч (в зависимости от температуры воды и воздуха)		
	<i>Пожалуйста, обратите внимание на то, что в сауне снижение производительности генератора чешуйчатого льда в связи с экстремальными условиями окружающей среды может достигать 20% от стандартных значений!</i>		
Габаритные размеры	ширина 560 мм, глубина 533 мм, высота 525 мм		
Вес	45 кг без трубы для выгрузки льда		
Напряжение	230 В/ 50 Гц		
Потребляемая мощность	550 Вт		
Потребление за 24 ч	11 кВт		
Кабель	3 X 1,5		
Предохранитель	10 А		
<b>Мин./макс. значения</b>	вода	минимум	5 °C
		максимум	35 °C
	воздух	минимум	10 °C
		максимум	40 °C
	давление воды	минимум	1 бар
		максимум	5 бар
Потребление воды	от 4 л/ч при воздушном до 25 л/ч при водном охлаждении в зависимости от температуры окружающей среды		
Подключение линий подачи и отвода воды	- 3/4 дюйма		
Исполнение	нержавеющая сталь, с водным охлаждением, по желанию – с воздушным охлаждением		
Длина трубы выгрузки льда	- в зависимости от вида исполнения		

по состоянию на 01/09, сохраняем за собой право на внесение изменений

## Монтаж генератора чешуйчатого льда Eis-Tower Naked ES в картинках



**Die 4 Schrauben des Deckels lösen und Deckel entfernen.**

**Отвинтите 4 винта на верхней крышке и снимите крышку.**

**Bitte beachten Sie die Angaben auf den Technischen Datenblättern und die Gebrauchsanleitung**

**Пожалуйста, обратите внимание на информацию, содержащуюся в технических паспортах и в руководстве по эксплуатации**

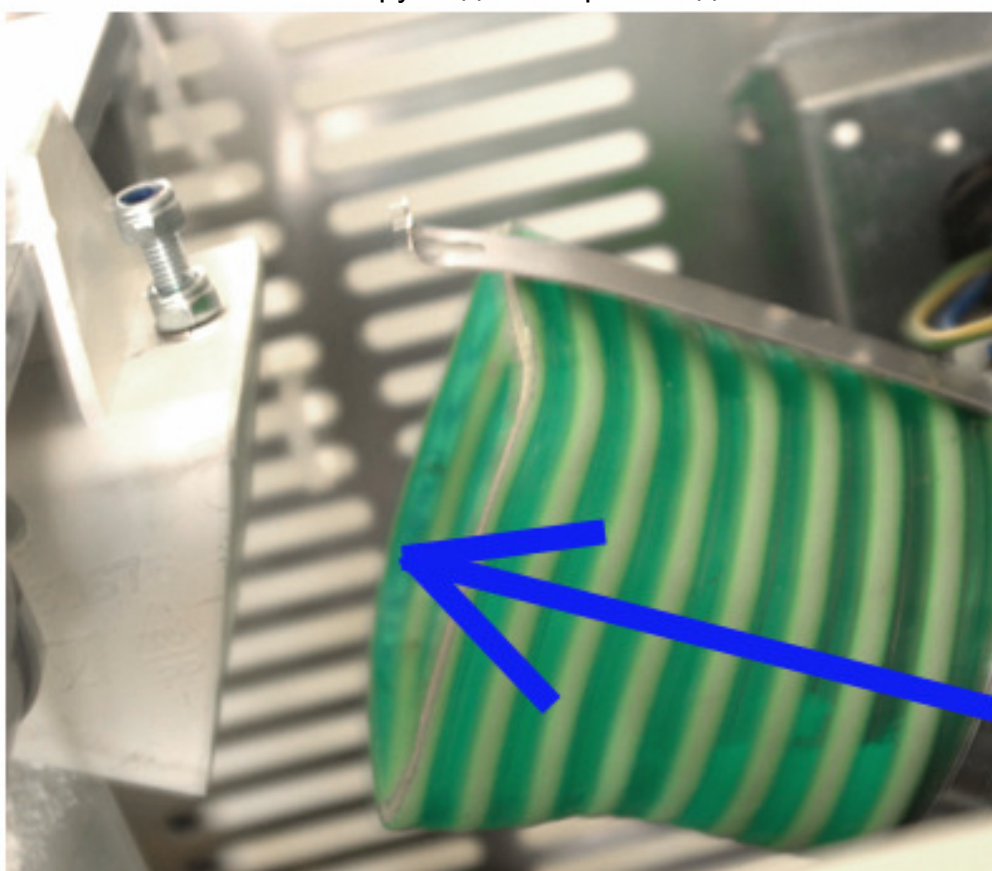
по состоянию на 07/07, изменения могут быть внесены без предварительного уведомления

ProConHealth KG \* Вильгельм-Мангельс-штр., 22 \* 56410 Монтабаур, Германия  
\* тел. ++49 (0) 2602 999 88 66 \* факс ++49 (0) 2602 999 88 67 \* e-mail [info@proconhealth.de](mailto:info@proconhealth.de) \* [www.proconhealth.de](http://www.proconhealth.de)

## Монтаж генератора чешуйчатого льда Eis-Tower Naked ES в картинках

Installation des Eisauswurfkanals

Монтаж трубы для выброса льда



**Bitte beachten Sie die Angaben auf den Technischen Datenblättern und die Gebrauchsanleitung**

**Пожалуйста, обратите внимание на информацию, содержащуюся в технических паспортах и в руководстве по эксплуатации**

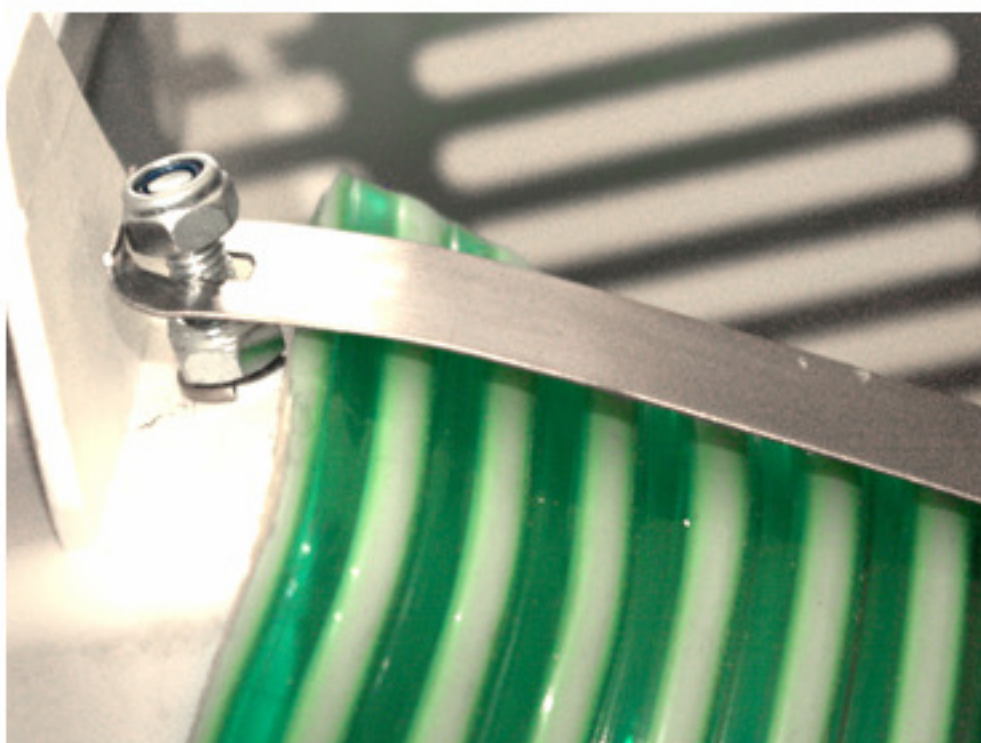
по состоянию на 07/07, изменения могут быть внесены без предварительного уведомления

ProConHealth KG \* Вильгельм-Мангельс-штр., 22 \* 56410 Монтабаур , Германия  
\* тел. ++49 (0) 2602 999 88 66 \* факс ++49 (0) 2602 999 88 67 \* e-mail [info@proconhealth.de](mailto:info@proconhealth.de) \* [www.proconhealth.de](http://www.proconhealth.de)

## **Монтаж генератора чешуйчатого льда Eis-Tower Naked ES в картинках**

Installation des Eisauswurfkanals

Монтаж трубы для выброса льда



**Bitte beachten Sie die Angaben auf den Technischen Datenblättern und die  
Gebrauchsanleitung**

**Пожалуйста, обратите внимание на информацию, содержащуюся в  
технических паспортах и в руководстве по эксплуатации**

по состоянию на 07/07, изменения могут быть внесены без предварительного уведомления

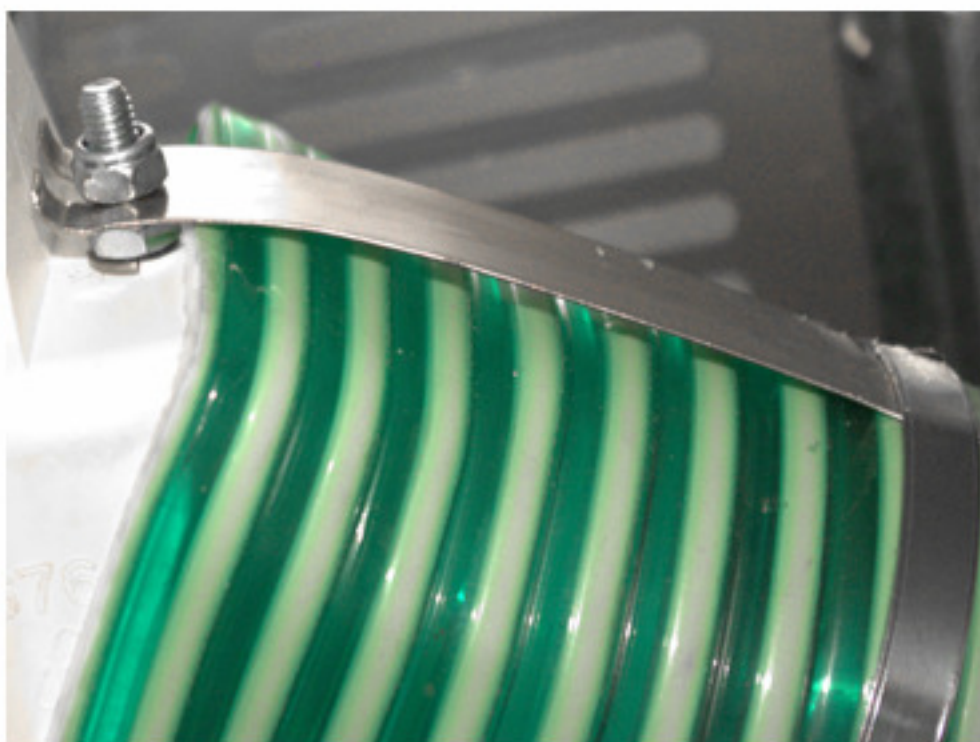
ProConHealth KG \* Вильгельм-Мангельс-штр., 22 \* 56410 Монтабаур , Германия  
\* тел. ++49 (0) 2602 999 88 66 \* факс ++49 (0) 2602 999 88 67 \* e-mail [info@proconhealth.de](mailto:info@proconhealth.de) \* [www.proconhealth.de](http://www.proconhealth.de)



## Монтаж генератора чешуйчатого льда Eis-Tower Naked ES в картинках

Installation des Eisauswurfkanals

Монтаж трубы для выброса льда



**Nach Installation des Eisauswurfkanales Verkleidung mit den 6 Schrauben wieder am Gerät fixieren.**

**После монтажа трубы для выброса льда вновь закрепите облицовочное покрытие 6 винтами на устройстве.**

**Bitte beachten Sie die Angaben auf den Technischen Datenblättern und die Gebrauchsanleitung**

**Пожалуйста, обратите внимание на информацию, содержащуюся в технических паспортах и в руководстве по эксплуатации**

по состоянию на 07/07, изменения могут быть внесены без предварительного уведомления

ProConHealth KG \* Вильгельм-Мангельс-штр., 22 \* 56410 Монтабаур, Германия  
\* тел. ++49 (0) 2602 999 88 66 \* факс ++49 (0) 2602 999 88 67 \* e-mail [info@proconhealth.de](mailto:info@proconhealth.de) \* [www.proconhealth.de](http://www.proconhealth.de)

## Монтаж генератора чешуйчатого льда Eis-Tower Naked ES в картинках

Installation des Eisauswurfkanals  
Монтаж трубы для выброса льда



**Bitte beachten Sie die Angaben auf den Technischen Datenblättern und die Gebrauchsanleitung**

**Пожалуйста, обратите внимание на информацию, содержащуюся в технических паспортах и в руководстве по эксплуатации**

по состоянию на 07/07, изменения могут быть внесены без предварительного уведомления

ProConHealth KG \* Вильгельм-Мангельс-штр., 22 \* 56410 Монтабаур , Германия  
\* тел. ++49 (0) 2602 999 88 66 \* факс ++49 (0) 2602 999 88 67 \* e-mail [info@proconhealth.de](mailto:info@proconhealth.de) \* [www.proconhealth.de](http://www.proconhealth.de)

**Требования к монтажу  
генераторов чешуйчатого льда  
Eis-Tower,  
устанавливаемых в саунах  
и СПА-салонах**



## Положение трубы выгрузки льда/приемной чаши при монтаже светового затвора в трубе выгрузки льда

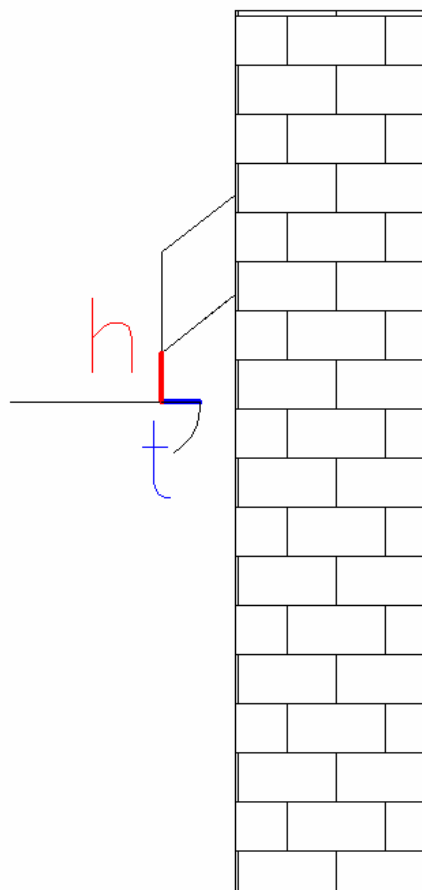
Стандартное исполнение для моделей Eis-Tower Naked ES/EU 22 + ES/EU 33 и SL 22 / SL 33, а также sowie Eis-Tower Slimline 22 / 33

Край трубы выгрузки льда должен выступать в область чаши на 5 - 10 см.

$t_{\min} = 5 \text{ см}$

Край трубы выгрузки льда должен располагаться на расстоянии не более 5 - 8 см над верхним краем чаши.

$h_{\max} = 8 \text{ см}$



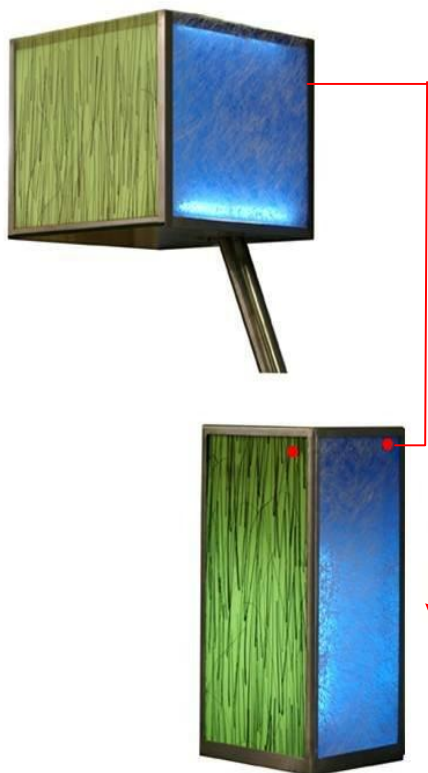
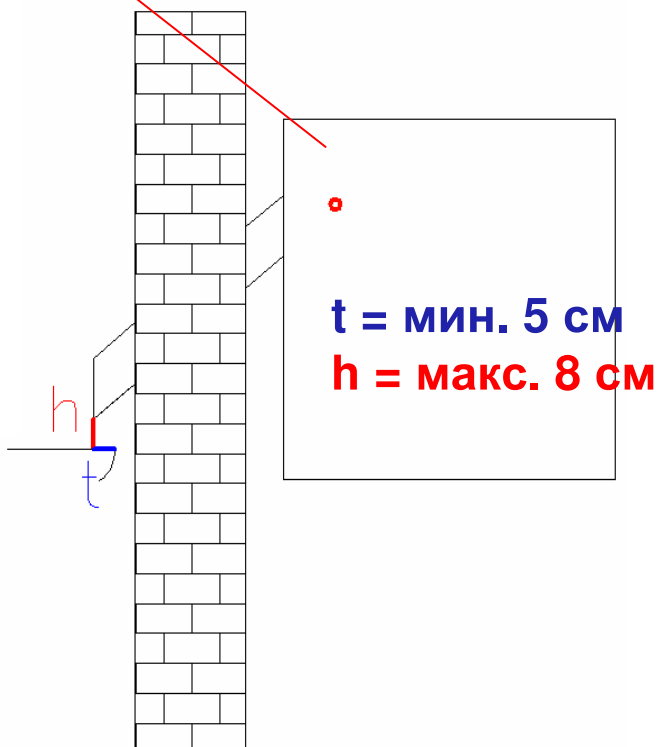
Пожалуйста,  
обратите внимание  
на требования к  
монтажу и данные в  
технических  
паспортах

Innovative Ideen für Gesundheit und Wohlbefinden

## Датчик уровня внутри генератора чешуйчатого



Модель Eis-Tower Naked ES / SL



Kabelschacht um Kabel zu verdecken. Um eine knickfreie Kabelverlegung zu gewährleisten, wird ein Kabelschacht mit einem Durchmesser von min. 12mm empfohlen.

Кабельная шахта для защиты проложенного кабеля. Чтобы обеспечить прокладку кабеля без перегибов и надломов, рекомендуется использовать кабельную шахту диаметром не менее 12 мм

Externe Lichtschranke, Sensoren werden gegenüberliegend am oberen Rand des Vorratsbehälters oder Verkleidung montiert.

Внешний световой затвор. Датчики монтируются противоположно друг другу у верхнего края емкости для хранения или защитного покрытия.

Модель Eis-Tower Galaxy

по состоянию на 05/08, сохраняем за собой право на внесение изменений

Пожалуйста, обратите внимание на требования к монтажу и данные в технических паспортах.

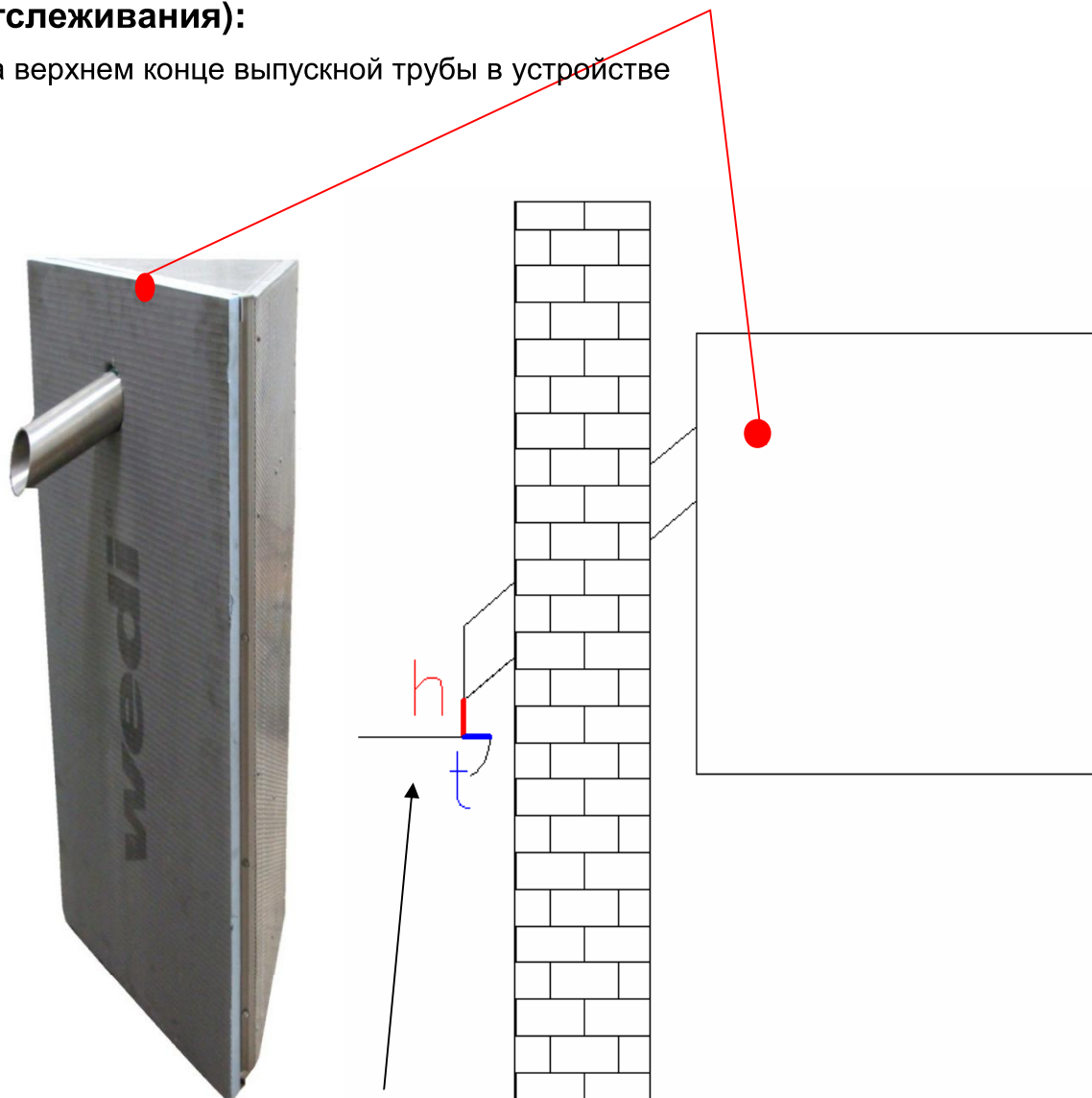
## Модель Eis-Tower Slimline:

### Position Lichtschranken-Sensoren (Stand-by-Automatik):

Am oberen Ende des Auswurfrohres im Gerät

### Положение датчиков светового затвора (автоматическая система отслеживания):

На верхнем конце выпускной трубы в устройстве



### Bei der Installation bitte beachten:

При монтаже, пожалуйста, соблюдайте значения

**t = мин. 5 см (empfohlen / рекомендуется 5-10 см)**

**h = макс. 8 см (empfohlen / рекомендуется 5- 8 см)**

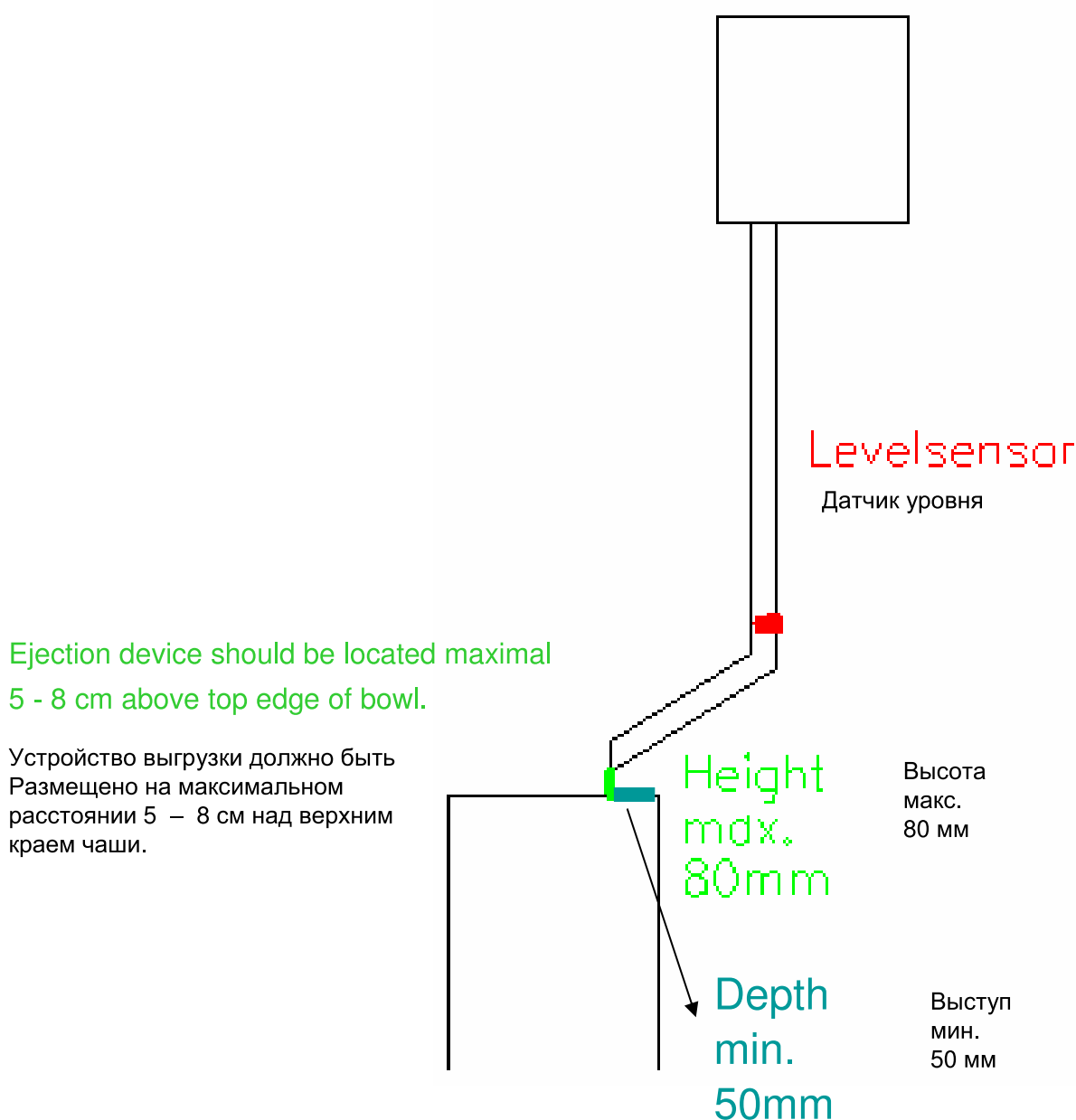
Пожалуйста, обратите внимание на требования к монтажу и данные в технических паспортах.

по состоянию на 06/09, сохраняем за собой право на внесение изменений

Пожалуйста,  
обратите внимание  
на требования к  
монтажу и данные в  
технических  
паспортах.

## Модель Eis-Tower Naked EU

### Важная информация для монтажа:



Ejection device should rise 5 - 10 cm into bowl.

Устройство выгрузки должно выступать в чашу  
на 5 - 10 см.

по состоянию на 10/09, сохраняем за собой право на внесение изменений

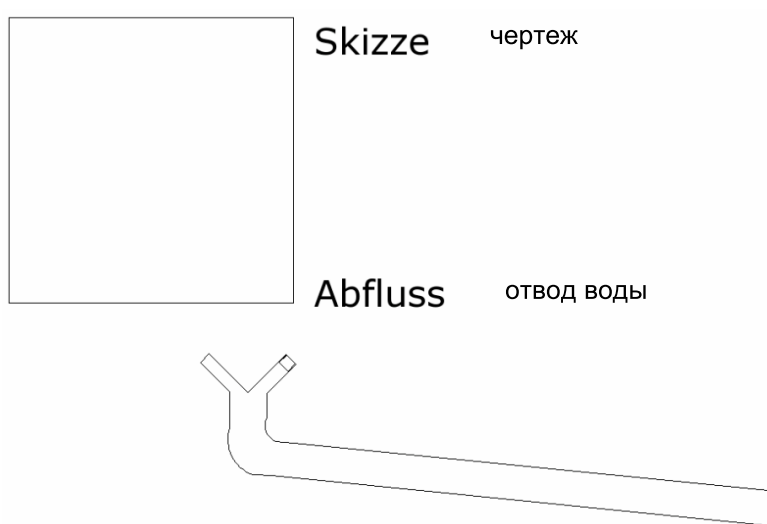
## Требования к подключениям на месте монтажа

- 1 подключение к электросети 230 В, по возможности, с выключателем
- 2 резьбовых подключения к линии подачи воды на  $\frac{3}{4}$  дюйма

**!** Оптимальная температура воды составляет примерно +9 °С, она не должна быть ниже +5 °С и выше +35 °С. **!**

**!** Давление воды должно быть в диапазоне от 1 до 5 бар (обычное давление в трубопроводе). **!**

- 1 резьбовое подключение на  $\frac{3}{4}$  дюйма
- 1 штекерное подключение на  $\frac{3}{4}$  дюйма
- линия отвода воды под устройством с уклоном не менее 5 см на метр.



по состоянию на 01/09, сохраняем за собой право на внесение изменений

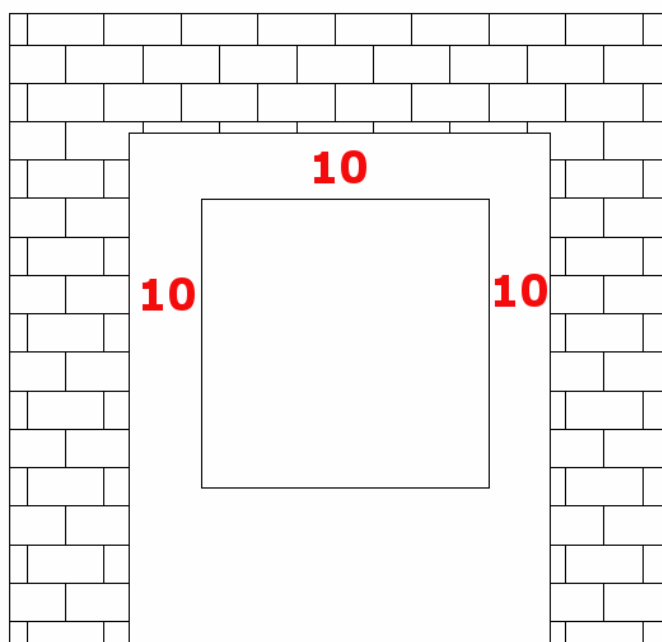


## Требования к месту установки/монтажа



**Температура в помещении** в месте установке устройства должна находиться в диапазоне от **+10 °C до +40 °C**.

Для оптимального охлаждения устройства необходимо соблюдение **расстояния** от стены и потолка **не менее 10 см**.



по состоянию на 01/09, сохраняем за собой право на внесение изменений

## **Монтаж моделей Eis-Tower Naked ES и EU**

Eis-Tower Naked mit fixiertem Eisauswurf / Модель Eis-Tower Naked с фиксированным положением трубы для выгрузки льда - <b>ES</b>	2
Eis-Tower Naked mit flexiblem Eisauswurfkanal / Модель Eis-Tower Naked с изменяемым положением трубы для выгрузки льда - <b>EU</b>	3
Außenmaße Typ 22 und Typ 33 / Габаритные размеры типа 22 и типа 33	4
Versorgungsanschlüsse / Подключения к питающим линиям	5-7
Wichtige Installationshinweise / Важные указания по монтажу	8

**Bitte beachten Sie die Angaben auf den Technischen Datenblättern und die Gebrauchsanleitung**

**Пожалуйста, обратите внимание на информацию, содержащуюся в технических паспортах и в руководстве по эксплуатации**

по состоянию на 09/09, изменения могут быть внесены без предварительного уведомления

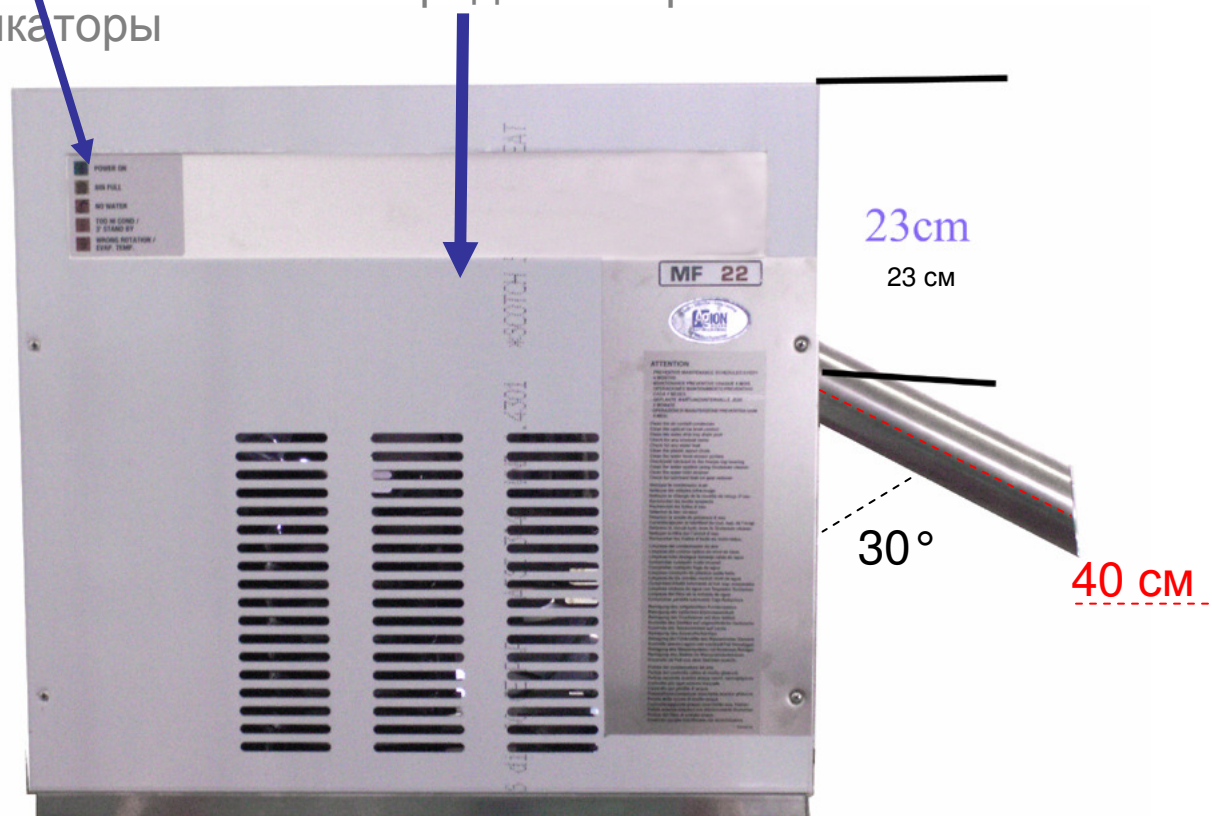
## Модель Eis-Tower Naked ES тип 22 + тип 33

Signallampen /

Сигнальные  
индикаторы

Vorderseite /

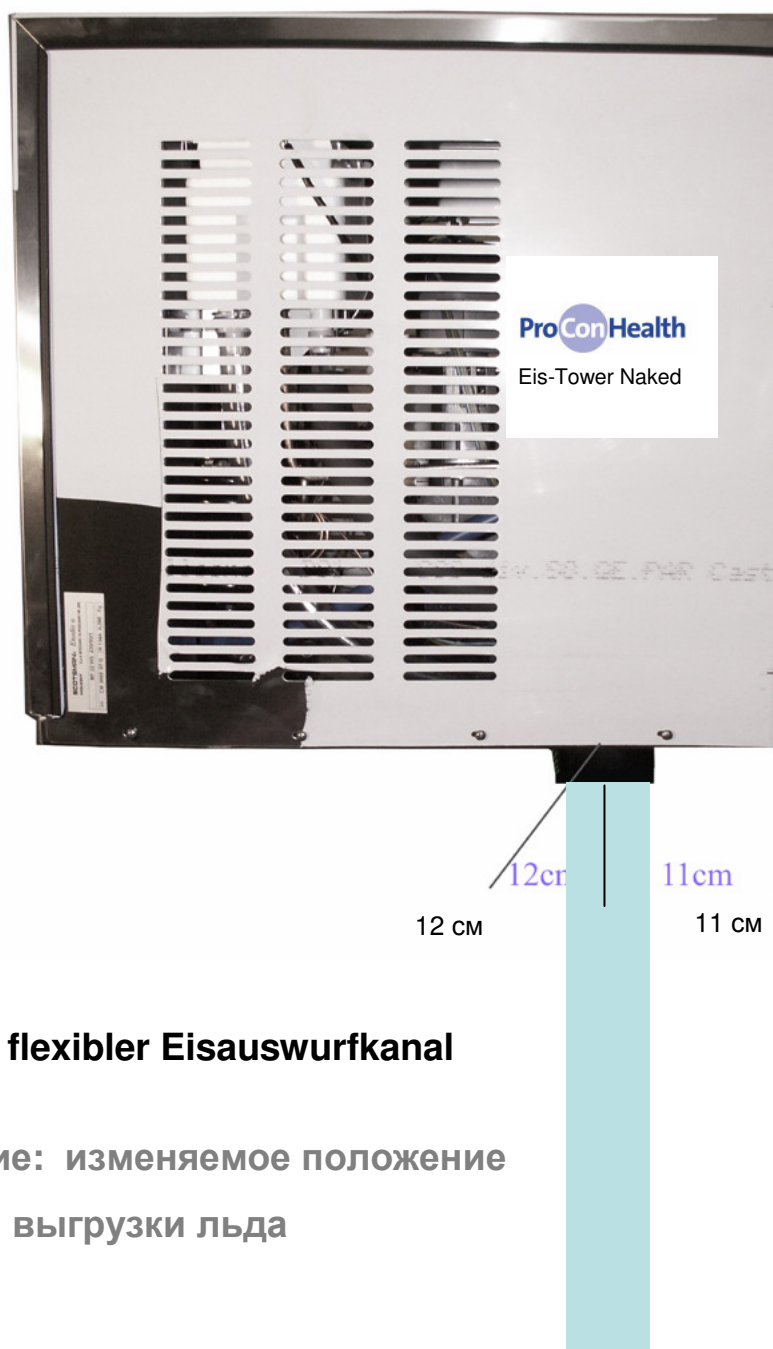
Передняя сторона



**Version:** fixiertes Edelstahl auswurfrohr direkt am Gerät,  
Eiswurf erfolgt seitlich  
**Länge Auswurfrohr:** ca. 40 cm, Winkel ca. 30°:

**Исполнение:** зафиксированная труба для выгрузки льда из  
нержавеющей стали, выгрузка льда происходит сбоку  
Длина трубы для выгрузки льда: около 40 см, угол -  
около 30°.

## Модель Eis-Tower Naked EU тип 22 + тип 33

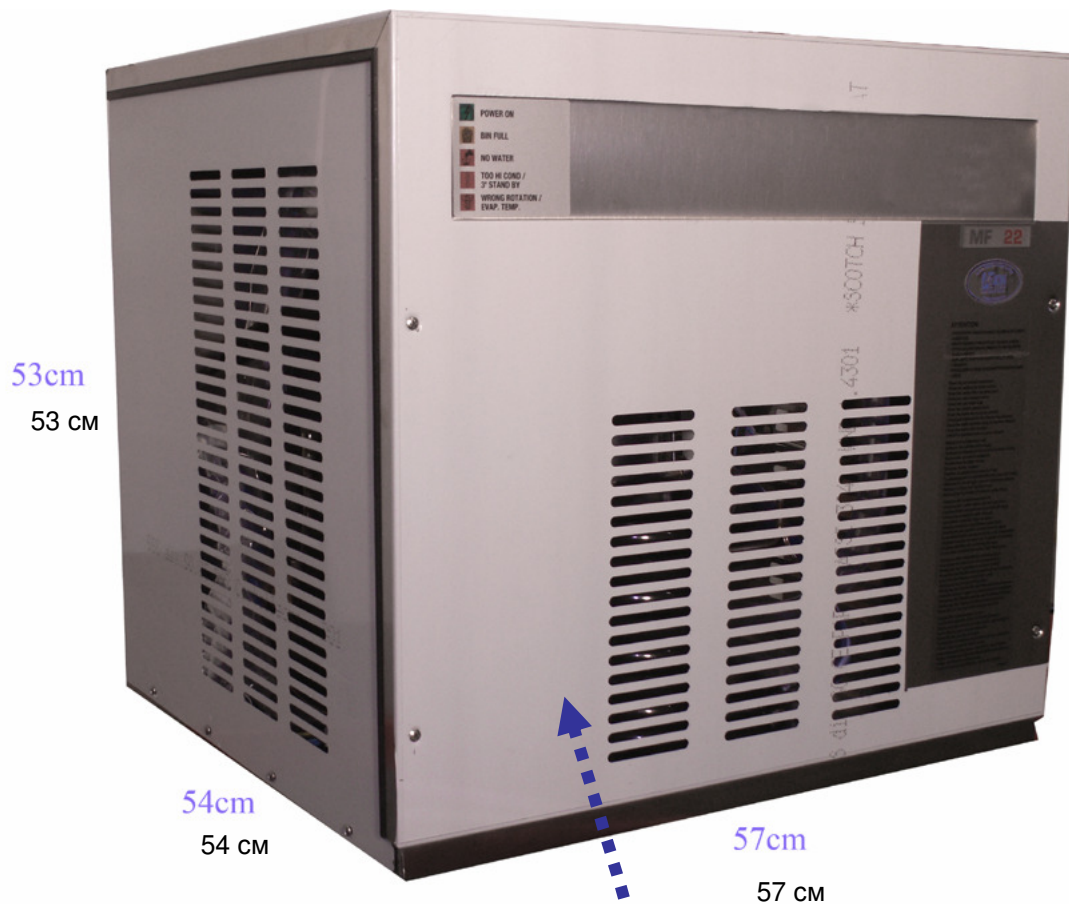


**Version: flexibler Eisauswurfkanal**

**Исполнение: изменяемое положение  
трубы для выгрузки льда**

по состоянию на 02/08, изменения могут быть внесены без предварительного уведомления

## Модель Eis-Tower Naked Typ 22 + Typ 33



Gewicht / Вес тип 22: 45 кг (+ Eisauswurfkanal) / без трубы для выгрузки льда

Gewicht / Вес тип 33: 49 кг (+ Eisauswurfkanal) / без трубы для выгрузки льда

**Vorderseite / передняя сторона**

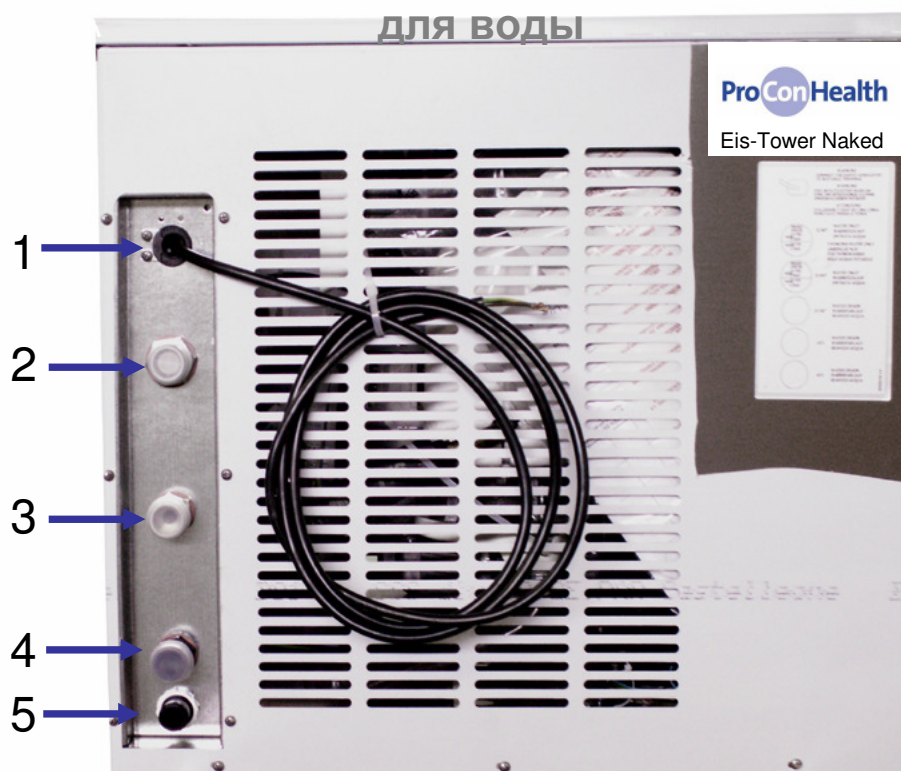
по состоянию на 09/09, изменения могут быть внесены без предварительного уведомления



## Модель Eis-Tower Naked тип 22 + тип 33

- Wassergekühlte Ausführung / исполнение с водным охлаждением -  
Anschlüsse Rückseite / Подключения с задней стороны:

2 Wasserzuläufe / 2 входа для воды + 2 Wasserabläufe / 2 выхода

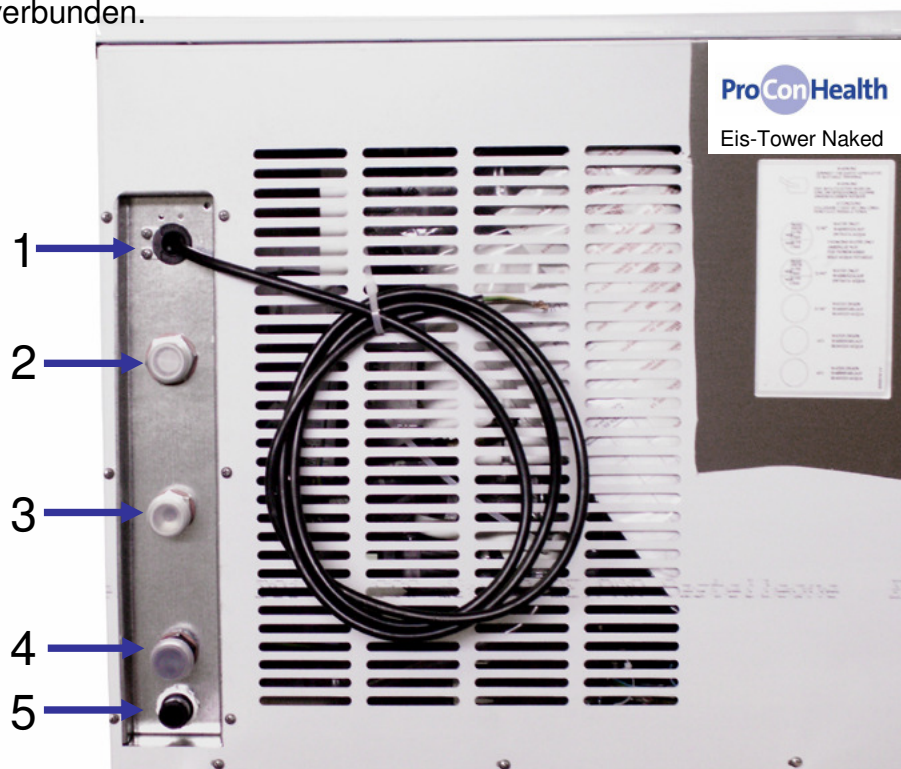


- 1 Stromkabel mit Stecker / электрический кабель со штекерным разъемом (по немецкому стандарту, если не запрашивалось иное)
- 2 Wasserzufuhr für Flockeneisbereitung 3/4" / вход для воды для производства чешуйчатого льда 3/4 дюйма
- 3 Wasserzufuhr für Wasserkühlung 3/4" / вход для воды для системы водного охлаждения 3/4 дюйма
- 4 Wasserablauf\* Wasserkühlung 3/4" (Druckleitung) / выход воды\* для системы охлаждения 3/4 дюйма (напорная линия)
- 5 Wasserablauf\* Flockeneisbereitung 3/4" / выход воды\* для производства чешуйчатого льда 3/4 дюйма

\*)Der Wasserabflussschlauch sollte eine Neigung von mindestens 3 cm per Meter haben. / Шланг для отвода воды должен иметь уклон не менее 3 см на один метр..

## Eis-Tower Naked Typ 22 und Typ 33 - Wassergekühlte Ausführung -

Der Flockeneisbereiter wird durch Schlauchverbindungen mit den bauseits zu stellenden Wasserzu- und Ablaufvorrichtungen verbunden.



### Im Lieferumfang enthalten:

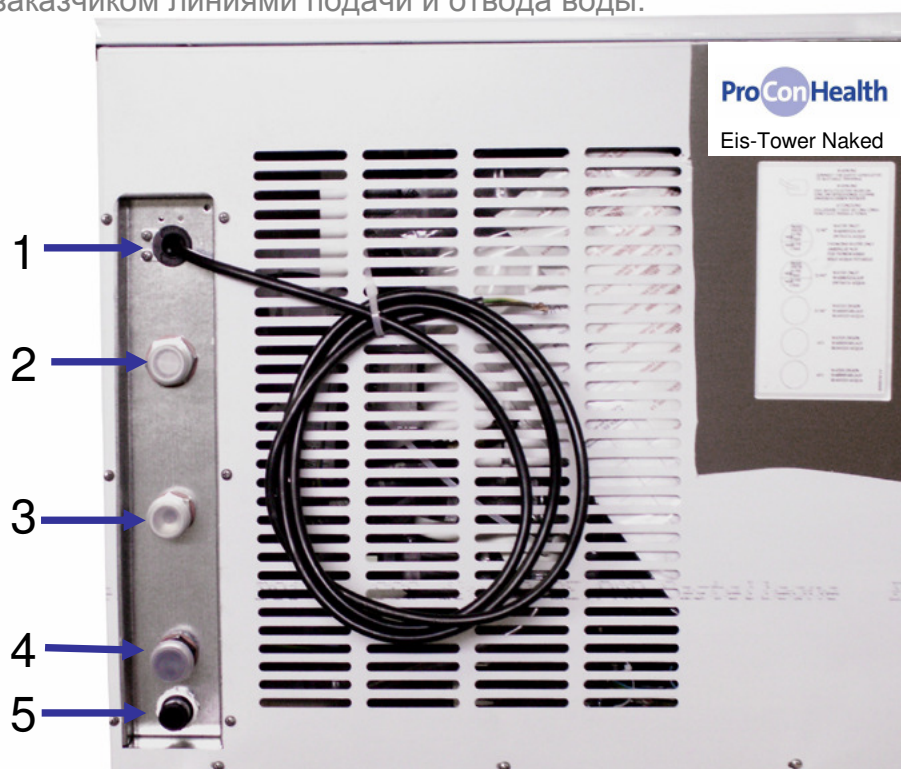
2 Wasserzulaufschläuche mit Schraubverbindung  $\frac{3}{4}$ " ca. 1,5 Meter lang, 1  
Ablaufschlauch mit Klemme für Ablauf Schmelzwasser  $\frac{3}{4}$ ", ca 1,5 Meter lang, 1  
Ablaufschlauch mit Schraubverbindung für Kühlwasserablauf  $\frac{3}{4}$ ", ca 1,5 Meter lang

### Nicht im Lieferumfang enthalten:

Bauseits zu stellen: Wasserleitungen oder Wasserarmaturen  $\frac{3}{4}$ " Schraubanschluss  
zum Anschluss von zwei Wasserzulaufschläuchen, Wasserablaufvorrichtung mit  $\frac{3}{4}$ "  
Aufschraubvorrichtung und  $\frac{3}{4}$ " Aufspülvorrichtung, Montageplattform

## Модель Eis-Tower Naked тип 22 и тип 33 - исполнение с водным охлаждением -

Генератор чешуйчатого льда соединяется шланговыми соединениями (входят в объем поставки) с предоставляемыми заказчиком линиями подачи и отвода воды.



### Входят в объем поставки:

- 2 шланга для подачи воды с резьбовым соединением на  $\frac{3}{4}$ " дюйма, длиной 1,5 метра,
- 1 шланг с зажимом для отвода талой воды на  $\frac{3}{4}$  дюйма, длиной 1,5 метра,
- 1 шланг для отвода охлаждающей воды с резьбовым соединением на  $\frac{3}{4}$  дюйма, длиной 1,5 метра.

### Не входят в объем поставки:

Трубопроводы и водопроводная арматура с резьбовым соединением на  $\frac{3}{4}$  дюйма для присоединения двух подающих воду шлангов, устройство отвода воды с резьбовым соединением на  $\frac{3}{4}$  дюйма для охлаждающей воды и для талой воды, монтажная платформа.

## **Модель Eis-Tower Naked тип 22 + тип 33**

### **➤ACHTUNG MONTAGEVORSCHRIFT!**

Wird das Gerät hinter einer Verkleidung eingebaut ist darauf zu achten, dass ein Mindestseitenabstand von mindestens 10 cm rund herum eingehalten wird. Weiterhin weisen wir darauf hin, sollte das Gerät verkleidet werden, müssen die Verkleidungen mit Lüftungsschlitzen versehen werden. Diese Lüftungsschlitze müssen mindestens die gleiche Durchlassfläche der Lüftungsschlitze vom Gerät selber aufweisen. Nur dadurch wird eine ausreichende Belüftung des Gerätes gewährleistet. Bitte beachten Sie unbedingt die Angaben auf dem Technischen Datenblatt.

Bei Nichtbeachtung erlöscht der Gewährleistungsanspruch.

### **➤ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ НА УКАЗАНИЕ ПО МОНТАЖУ!**

Если устройство монтируется за обшивкой, то следует обратить внимание на соблюдение минимального расстояния до него со всех сторон не менее 10 см. Кроме того, если устройство снабжается обшивкой, то в ней должны быть предусмотрены вентиляционные прорези. Пропускная площадь этих вентиляционных прорезей должна быть, как минимум, не меньше пропускной площади вентиляционных прорезей на самом устройстве. Только таким образом может быть обеспечена надлежащая вентиляция устройства. Пожалуйста, обязательно обратите внимание на информацию в техническом паспорте.

При несоблюдении данных условий претензии в рамках гарантийных обязательств не принимаются.



модель Eis-Tower Event

модель Eis-Tower Naked

модель Eis-Tower Slimline

### Installation

Für das Ein- oder Abschalten des Gerätes benutzen Sie bitte immer den Wandschalter oder ziehen den Stecker aus der Steckdose.

Nach jedem Neueinschalten wird sich das Gerät nach ca. **3 Minuten** in Betrieb setzen.

(4. blinkende LED)

### Включение и выключение

Для включения и выключения устройства, пожалуйста, всегда используйте специальный выключатель или вытаскивайте штекер из штепсельной розетки.

После каждого повторного включения устройства ему потребуется еще примерно **3 минуты**, прежде чем он автоматически начнет работу.

(4-й мигающий светодиод)

### Signallampen Beschreibung:

**Eingeschaltet:** Maschine steht unter Strom



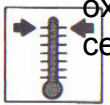
**Eingeschaltet:** Eisspeicher voll



**Eingeschaltet:** Unterbrechung der Wasserversorgung



**Eingeschaltet:** Alarmsituation: zu hohe Temperatur bei gekühltem Kondensator (Service rufen)



**Blinkt:** Sperrzeit 3 Min., danach geht die Maschine in Betrieb

**Eingeschaltet:** Falsche Rotierung der Verdampferschnecke (Service rufen)



**Blinkt:** Alarmsituation: zu hohe Verdampfungstemperatur (Service rufen)

### Описание сигнальных индикаторов

**Светится:** устройство подключено к электрической сети

**Светится:** емкость для льда заполнена

**Светится:** подача воды прервана

**Светится:** Аварийная ситуация: слишком высокая температура при охлаждении конденсатора (позвонить в сервисную службу)

**Мигает:** через 3 минуты блокировки устройство начнет работу

**Светится:** неправильное вращение шнека испарителя (позвонить в сервисную службу)

**Мигает:** Аварийная ситуация: слишком высокая температура испарения (позвонить в сервисную службу)

ProConHealth KG • Вильгельм-Мангельс-штр., 22 • 56410 Монтабаур, Германия •

тел: ++49 (0) 2602 999 88 66 •

факс: ++49 (0) 2602 999 88 67 • e-mail: [info@proconhealth.de](mailto:info@proconhealth.de) • [www.proconhealth.de](http://www.proconhealth.de)



# Руководство по эксплуатации / User Manual

## модель Eis-Tower Event

## модель Eis-Tower Naked EU / ES / SL

## модель Eis-Tower Slimline / Galaxy



## Содержание / Table of Contents

➤ Введение / Preface

➤ Гарантия / Warranty

➤ Общая информация о поставке / General information at delivery

➤ Описание устройства / Unit description

➤ Указания по технике безопасности / Safety Instructions

➤ Монтаж / How the installation is made

➤ Описание сигнальных индикаторов / Monitor light description

➤ Общие указания по поддержанию в рабочем состоянии и уходу /

Cleaning + maintenance

➤ Анализ неисправностей / Failure analyses

## Введение

Благодарим вас за выбор одной из моделей генератора льда Eis-Tower. Мы уверены, что это высококачественное устройство доставит вам в ближайшие годы много радости. Прежде чем начать пользоваться устройством Eis-Tower, пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию по эксплуатации. Для общей безопасности и правильного использования вашего устройства Eis-Tower имеет большое значение соблюдение содержащихся далее указаний. Ни в коем случае нельзя прикасаться к внутренним частям устройства, в частности, к блоку компрессора и конденсатора, и снимать предохранительные приспособления.

**Данное руководство вместе с техническими указаниями и техническим паспортом содержит для вас информацию о монтаже устройства Eis-Tower, начале его использования и обращении с ним при ежедневной работе.**

Желаем вам «ледяного» удовольствия!

компания ProConHealth KG  
Эбернхан, январь 2012 года

## Preface

Congratulations and many thanks for selecting one of our Eis-Tower. We wish you long and problem free use in the years ahead. Before using the Eis-Tower please take your time and read this manual thoroughly. It is important for safety and for the correct usage of the Eis-Tower to adhere to the instructions indicated herein and that the user will never put their hands into the compressor / condenser and safety devices.

**This manual together with technical guides and Technical Data Sheets will inform you, how the installation of Eis-Tower is made, how to start and about the daily handling.**

We wish you a lot of pleasure with your Eis-Tower.

Sincerely, ProConHealth KG

Ebernhahn, January 2012

## Гарантия

Изготовленный нами генератор льда Eis-Tower соответствует очень высокому уровню качества.

Компания ProConHealth KG в качестве поставщика предоставляет двухлетнюю гарантию работоспособности вашего устройства, исчисляемую с даты поставки.

Несоблюдение указаний в данном руководстве, технических указаний и данных в техническом паспорте, а также любое ненадлежащее использование устройства приводит к прекращению гарантийных обязательств.

## Warranty

All of our Eis-Tower are produced on a very high quality level.

Our company ProConHealth KG as supplier warrants the full function of the Eis-Tower for a period of 24 months from the date of delivery.

Not to adhere the instructions of this manual, the technical guides and Technical Data Sheets or a none correct use of the Eis-Tower end all warranty guarantees.

## Указание, касающееся безопасности

Устройство Eis-Tower разработано для использования в саунах и на различных мероприятиях. Производимый снежный лед специально предназначен для контакта с кожей человека. При выборе используемых материалов мы придерживались строгих норм, касающихся технологии производства пищевых продуктов.

**Несмотря на это, в соответствии с законодательством о пищевых продуктах, мы должны указать на следующее:**

Поскольку запас льда не прикрыт крышкой, снежный лед не предназначен для непосредственного употребления в пищу и во время охлаждения соприкасаться со снежным льдом могут только пищевые продукты в упаковке.

## Safety instruction:

The Eis-Tower is designed for the usage in the area of sauna and for events. The produced flake ice harmonizes with human skin an body. The used materials meet the high quality standards of the food-industry.

**To meet the regulation of food-production we have to give you the following advise:**

Because the storage bin for the flake ice is not covered, you must not eat the flake ice. Food and beverage, which you want to cool, have to be packaged when it gets in direct contact with the flake ice.

## Общая информация о поставке

**Пожалуйста, перед монтажом устройства Eis-Tower внимательно прочитайте данное руководство.**

При поставке устройства, пожалуйста проверьте

- ✓ комплектность упаковки и отсутствие ее повреждений;
- ✓ надлежащее состояние устройства.

В случае наличия повреждений, пожалуйста, сразу же проинформируйте фирму-экспедитора или компанию ProConHealth KG, являющуюся вашим поставщиком.

**Данное руководство предназначено для всех моделей генераторов льда Eis-Tower. В зависимости от типа исполнения могут иметься отдельные различия в деталях, которые однако не оказывают влияния на необходимость соблюдения приведенных в данной инструкции по эксплуатации указаний.**

Компания ProConHealth KG оставляет за собой право на внесение в любое время без предварительного уведомления технических изменений, не налагая на себя при этом никаких обязательств.

## General Information at Delivery

**Carefully read this User Manual before installing the Eis-Tower.**

Please note the following guidelines:

- ✓ that the packing does not show any sign of damage
- ✓ that the machine is not damaged externally through transport

In case of severe damage noted please inform the delivering carrier or ProConHealth KG as your supplier.

**This user manual relates to all types of Eis-Tower. Some details may differ, but have no influence to the general instructions of this user manual.**

The Manufactures policy is one of continuous improvement and reserves the right to make changes at any time without prior notice or incurring any obligation whatsoever.



модель Eis-Tower Event

модель Eis-Tower Naked

модель Eis-Tower Slimline / Galaxy

### Описание устройства:

Устройство Eis-Tower является генератором снежного льда. Произведенный снежный лед попадает по шнековому транспортеру в сборную емкость. Если сборная емкость входит в объем поставки, то она имеет слив для талой воды, отделенный от хранящегося снежного льда. Талая вода может удаляться непосредственно через подключенный сливной трубопровод или же она может также накапливаться в течение нескольких часов в зависимости от расходного количества и температуры в помещении, в то время как входящий в объем поставки шланг для отвода воды будет перекрыт. Позднее талая вода может быть слита через этот шланг. Важно сливать талую воду до того момента, как ее уровень поднимется настолько, что она через разделительное сито дойдет до хранящегося снежного льда.\*

*\*не относится к моделям Eis-Tower Naked / Slimline, здесь шланг для отвода воды должен быть непосредственно подключен к линии слива.*

Как только снежный лед скопится в сборной емкости и достигнет выброса льда, устройство автоматически посредством светового затвора прекращает производство снежного льда. После удаления либо таяния снежного льда устройство с задержкой около 3 минут вновь начинает производство снежного льда. С помощью светодиодных индикаторов на задней стороне устройства всегда можно определить состояние, в котором оно сейчас находится (см. стр. 11). Возможны виды исполнения с иными режимами ожидания.

### Unit Description

The Eis-Tower produces flake ice and brings these flake ice automatically in a storage bin.

If the storage bin is part of delivery it is equipped with a drain for the melting water, which is separated from the stored ice flakes. The melting water can be disposed by a direct connection to the drain pipe or alternately it is possible to close the supplied drain hose for a time to dispose the melting water later through this drain hose. If so, it is important to dispose the melting water before the volume of the melting water reaches the stored ice flakes by over floating the separating screen.\*

*\*not valid for Eis-Tower Naked / Slimline, drain hose has to be connected with drainage.*

The Eis-tower is equipped with a stand-by modus. When the storage bin is full of flake ice the production stops automatically indicated by a light sensor. When it gets empty the production starts again after about 3 minutes time.

LED lights on the backside of the Eis-Tower show the actual status of the machine (see page 11). There are also other stand-by solutions available.

## Указания по технике безопасности

Для правильной и долговечной работы устройства Eis-Tower, пожалуйста, прочитайте следующие указания. При возникновении любых вопросов, сомнений и проблем, пожалуйста, обращайтесь в компанию ProConHealth KG, являющуюся вашим поставщиком.

Как поставщик, компания ProConHealth KG не несет никакой ответственности за ущерб в отношении лиц и предметов в случае несоблюдения данных указаний.

**Важная информация:** Все работы по техническому обслуживанию и ремонту должны проводиться только изготовителем или авторизованным сервисным центром. Всегда следите за тем, чтобы при проведении этих работ устройство было отключено. Разрешается использование только оригинальных запасных частей.

**Внимание:** Когда вы включаете штекер устройства в розетку или вынимаете его из розетки, у вас обязательно должны быть сухие руки.

Главный выключатель и розетка должны располагаться в легко доступном месте.

Нив коем случае не открывайте наружные стенки устройства Eis-Tower.

При проведении монтажа проверьте наличие в штекере электропитания наличие заземляющего провода.

Соблюдайте соответствующие правила техники безопасности, касающиеся электрического подключения во влажных зонах.

## Safety Instructions

For the correct unit operation you must carefully read this manual and adhere to its instructions, by doing this your machine will operate safely and last for several years to come. If in any doubt you should contact ProConHealth KG as your supplier.

As supplier ProConHealth KG accepts no responsibility whatsoever for any damage or injury to people resulting from the non-observance of the safety instructions.

**Important:** all maintenance and repairing operations should be done by the manufacturer ore skilled technicians. Be sure that the electrical power is disconnected before beginning any handling on the machine. In case of parts replacements only genuine service parts must be used.

**Warning:** before you handle the electrical power connection make sure your hands are properly wiped dry.

The electrical disconnect switch must be within hand reach of the installed machine.

Don't open the cover of the Eis-Tower at any time.

Make sure that the receptacle of the available electrical power supply has an earth ground wire.

For installation in a wet area please follow the safety regulation of your country for electrical installations in public wet areas.

модель Eis-Tower Event

модель Eis-Tower Naked

модель Eis-Tower Slimline

### Указания по технике безопасности

Для исключения рисков здоровью обратите внимание на следующее:

Устройство Eis-Tower производит снежный лед для охлаждения кожи после разогревающих ванн или для охлаждения пищевых продуктов и напитков в упаковке. Снежный лед не предназначен для непосредственного употребления в пищу.

#### Важная информация:

- Для приготовления снежного льда используйте только питьевую воду
- Талую воду утилизируйте, а не возвращайте назад в устройство Eis-Tower.
- При плохом качестве воды используйте фильтра или установку для ее подготовки / снижения жесткости / декальцинации.
- В зависимости от качества воды не реже одного раза в год требуется очистка системы ее циркуляции. Для проведения данного обслуживания обратитесь к поставщику.

#### Указание для модели Eis-Tower Event:

- По возможности, не перекачивайте модель Eis-Tower Event на длинные расстояния по неровному основанию: это может повредить ролики.

### Safety Instructions

Attention to avoid any health risk:

The Eis-Tower Event produces flake ice for cooling down human skin after a sauna bath or to cool packaged food and beverages. These ice flakes are not suitable for eating or drinking.

#### Important:

- Make sure the water available is drinkable and in relation to its quality consult the installer for the possible installation of a water filter or water conditioner.
- Don't recycle melting water to produce flake ice again, dispose it.
- Relating to the local water quality a cleaning of water circuit minimum once a year is strongly recommended to be done by trained service technician. Ask the supplier for more information about service.

#### Notice for Eis-Tower Event:

- If possible don't roll the Eis-Tower Event over wrinkled underground it could damage castors.

## Указания по технике безопасности

### Проверьте следующие обязательные условия:

- ✓ Минимальная температура воды: + 5°C
- ✓ Максимальная температура воды: +35°C
- ✓ Минимальная температура в помещении: + 10°C
- ✓ Максимальная температура в помещении: + 40°C
- ✓ Минимальный напор воды: 1 бар
- ✓ Максимальный напор воды: 5 бар
- ✓ Подающееся электропитание соответствует данным, указанным в техническом паспорте.
- ✓ Стеной выключатель двухполюсный, имеет плавкий предохранитель и минимальное пространство при открытых контактах не менее 3 мм.
- ✓ Устройство нуждается в достаточной циркуляции воздуха, вентиляционные отверстия в корпусе устройства должны располагаться на расстоянии 150 мм от стен.
- ✓ **Внимание:** Не окружайте устройство такими предметами, как, например, жалюзи. Это может привести к перегреву и даже пожару.
- ✓ Никогда не ставьте устройство Eis-Tower непосредственно в кабину сауны и не используйте его без защиты от атмосферных влияний и долгое время вне помещений.

## Safety Instructions

### Be sure that:

- ✓ Minimum water temperature is not lower than +5°C and maximum water temperature does not exceed +35°C.
- ✓ The minimum ambient temperature should not be lower than +10°C and Maximum ambient temperature not higher than +40°C
- ✓ Minimum water pressure is not below 1 bar and maximum water pressure does not exceed 5 bar.
- ✓ The electrical supply available corresponds to voltage and ampacity of the machine specifications as indicated on the Technical Data Sheet.
- ✓ The electrical disconnect switch with fuse protection must be a two pole type with a minimum clearance of 3 mm between open contacts.
- ✓ Around the unit cover there is a minimum space of 150 mm from walls to allow enough air circulation.
- ✓ **Attention:** Do not surround the unit with a curtain which, by preventing proper ventilation, can cause overheating.
- ✓ Don't install the Eis-Tower directly in a sauna cabin and don't use it unprotected against sun, rain and coolness and for longer periods outdoor.

## Монтаж

### Пошаговая инструкция

- Доставьте устройство Eis-Tower в его упаковке для транспортировки как можно ближе к месту будущей установки.
- Осторожно освободите устройство Eis-Towers от упаковки.
- Проверьте возможное наличие повреждений.
- По возможности, не перекатывайте модель Eis-Tower Event по неровным поверхностям.
- Для подключения воды используйте подключения питьевой воды и не использовавшиеся ранее чистые шланговые соединения.
- При непосредственном подключении к системе канализации подвесьте шланг для слива в сифонный слив. **Внимание:** в устройствах с водным охлаждением шланг для стока охлаждающей воды – это напорный шланг. Он должен быть хорошо закреплен в сливе.
- Шланг для стока воды должен иметь наклон не менее 3 см на метр.
- Откройте вентиль подачи воды.
- Вставьте штекер в штекерный разъем.
- (При наличии главного выключателя переведите его в положение «ВКЛ.»)
- **Первый снежный лед упадет в сборную емкость примерно через 3 минуты.**

## How the installation is made

### Step by Step

- The Eis-Tower - still protected by the transport packaging - should be brought most nearly the place of installation.
- Dispose the packaging carefully.
- Be aware of transport damages.
- Avoid to roll the Eis-Tower Event over wrinkled underground if possible.
- Water supply is connected using food grade hoses.
- Water drain is connected and set-up properly using spiralled hose which should have a minimum fall of 3 cm per meter. Attention: if your Eis-Tower is water cooled - water hose for outlet of cooling water is a pressure pipe and has to be fixed sufficiently.
- Open water shut-off valve.
- Fit machine electric plug into its receptacle.
- Switch the main switch to the ON position.
- **The first pieces of ice flakes will drop into the storage bin within approximately 3 minutes.**



модель Eis-Tower Event

модель Eis-Tower Naked

модель Eis-Tower Slimline / Galaxy

### Монтаж

Для включения и выключения устройства, пожалуйста, всегда используйте специальный выключатель или вытаскивайте штекер из штепсельной розетки.

После каждого повторного включения устройства ему потребуется еще примерно **3 минуты**, прежде чем он автоматически начнет работу.

(4-й мигающий светодиод)

### How the installation is made

To stop the machine always use the specific hand disconnect switch

Upon each re-starting the unit goes through the **3 minutes** delay time, before it initiates automatically the operation.

(4th blinking LED)

### Описание сигнальных индикаторов: Monitor Light Description

**Светится:** устройство подключено к электрической сети



**Glows:** to indicate that the unit is under electrical power

**Светится:** емкость для льда заполнена



**Glows:** bin full

**Светится:** подача воды прервана



**Glows:** interruption on water supply

**Светится:** Аварийная ситуация: слишком высокая температура при охлаждении конденсатора (позвонить в сервисную службу)



**Glows:** to signal an alarm condition due to an excessive or a too low temperature reached by the cooling condenser (call service)

**Мигает:** через 3 минуты блокировки устройство начнет работу

**Blinks:** 3 minute delay time at start up

**Светится:** неправильное вращение шнека испарителя (позвонить в сервисную службу)



**Glows:** freezer auger wrong rotation (call service)

**Мигает:** Аварийная ситуация: слишком высокая температура испарения (позвонить в сервисную службу)

**Blinks:** to signal an alarm condition due to an excessive temperature reached by the freezer (call service)

### Общие указания по поддержанию в рабочем состоянии и уходу:

✓ Регулярно протирайте сборную емкость неагрессивной очищающей жидкостью.

✓ Очищайте корпус из нержавеющей стали обычным средством для ухода за изделиями из нержавеющей стали.

✓ Используйте сборную емкость только для той цели, для которой она изначально предназначена.

✓ Не реже 1-2 раз в год должно быть проведено полное сервисное обслуживание. Мы с удовольствием сообщим вам адреса находящихся недалеко от вас авторизованных технических центров.

#### Чтобы избежать повреждений:

✓ Во время работы машины никогда не закрывайте кран подачи воды.

✓ Не располагайте возле устройства или на нем предметы, которые препятствуют хорошей вентиляции или могут загрязнить снежный лед.

✓ Избегайте любого загрязнения воды в системе водоснабжения. Используйте только питьевую воду.

### Cleaning and Maintenance:

✓ Wipe the storage bin using a mild cleaning solution in regular time periods

✓ Clean the stainless steel cover by using a specific solution for stainless steel

✓ Don't use the storage bin for any thing else as to store ice flakes.

✓ **Once a year minimum a regular service should be done. Please contact us for telling you an authorized technician close to you.**

#### To avoid damage to the unit:

✓ Never shut-off the water supply with the machine in operation

✓ Do not place on top and around the machine any sort of goods, which can limit proper ventilation or contaminate flake ice.

✓ Avoid any contamination of the water system. Only use drinking water.

## Анализ неисправностей

### Если устройство Eis-Tower не работает:

- ✓ Включен ли в сеть электрический штекер?
- ✓ Находится ли главный выключатель в положении «ВКЛ.»?
- ✓ Подается ли в розетку электричество?
- ✓ Не происходит ли блокировки светового затвора предметами или падающими лучами света?

### Если устройство Eis-Tower не производит или производит малое количество снежного льда:

- ✓ Открыт ли водопроводный кран?
- ✓ Не является ли температура воды или окружающей среды слишком высокой?
- ✓ Нет ли вблизи устройства сильного источника тепла или имеет место плохая вентиляция?

### Если снежный лед слишком мокрый:

- ✓ Не забито ли отверстие выброса льда?
- ✓ Подаваемая вода богата каменной солью?

## Failure analyses

### If the Eis-Tower does not work:

- ✓ Electric plug out of its receptacle?
- ✓ Is the hand disconnect switch in ON position?
- ✓ Blown fuses at fuse box?
- ✓ Is there any blocking of the light sensors by things or light rays?

### Ice Making capacity reduces or inefficient:

- ✓ Is the water shut-off valve open?
- ✓ Is the water and ambient temperature too high?
- ✓ Are there heating sources close to the machine or is there poor ventilation?

### If flake ice are too wet:

- ✓ Is the ice jamming in the spout chute?
- ✓ Is the water supply too rich of salts?

## Объем поставки / Parts of delivery

### Входят в объем поставки:

2 шланга для подачи воды с резьбовым соединением на  $\frac{3}{4}$  дюйма, длиной около 1,5 метра, 1 шланг с зажимом для отвода талой воды на  $\frac{3}{4}$  дюйма, длиной около 1,5 метра, 1 шланг для отвода охлаждающей воды с резьбовым соединением на  $\frac{3}{4}$  дюйма, длиной около 1,5 метра

### Не входят в объем поставки:

Предоставляются заказчиком: трубопроводы и водопроводная арматура с резьбовым соединением на  $\frac{3}{4}$  дюйма для присоединения двух подающих воду шлангов, устройство отвода воды с резьбовым соединением на  $\frac{3}{4}$  дюйма для охлаждающей воды и надеваемым соединением на  $\frac{3}{4}$  дюйма для талой воды, монтажная платформа

### Parts of delivery:

2 flexible tubes for water inlet with bolted assembly  $\frac{3}{4}$ " approx. 1,5 Meter long,  
1 flexible tube with clamb for water outlet of melt water  $\frac{3}{4}$ ", approx. 1,5 Meter long,  
1 flexible tube with bolted assembly for water outlet of cooling water  $\frac{3}{4}$ ", 1,5 Meter long

### To be supplied by client:

Water pipes and fittings with  $\frac{3}{4}$ " bolted assembly to connect the two tubes for water inlet, drainage with  $\frac{3}{4}$ " bolted assembly (cooling water) and drainge with  $\frac{3}{4}$ " „to put over“ fitting (melt water), mounting platform

**!** Шланг для отвода воды должен иметь уклон не менее 3 см на один метр. /  
Water drain is connected and set up properley using spiralled hose which should have a minimum fall of 3 cm per meter.

## Генератор льда Eis-Tower в спа-салонах и саунах Охлаждение для ухода за кожей, глазами и ушами

### Содержание:

Снежный лед в спа-салонах и саунах	2
Эффект чередующихся горячих и холодных ванн	3 – 5
Важность охлаждения после разогрева	6
Руководство по охлаждению с использованием снежного льда	7
Сочетание с другими спа-процедурами	8



## Снежный лед в спа-салонах и саунах

Жара и холод – две противоположности, которые всегда привлекали к себе внимание. Так же, как свет и тьма. Среда, полная контрастов, – это всегда одновременно и среда, полная стимуляций.

Здоровье, хорошее самочувствие и эффекты красоты, вызываемые принятием теплых ванн в сауне или паровой бане являются результатом взаимодействия экстремальных температур.

Очевидно, что ощущение тепла более приятно, чем ощущение холода. Поэтому важно продемонстрировать гостям и клиентам спа-салонов привлекательные возможности охлаждения.

У человечества всегда вызывали интерес велнес- и спа-процедуры. Обуславливаемые ими ощущения вызывают у человека внутренние реакции. Эта систематичная стимуляция человеческих ощущений является целью любой велнес- и спа-процедуры.

Лед, как самый естественный символ холода, при систематичной стимуляции кожи, глаз и ушей вызывает различные чувственные ощущения.

Именно снежный лед обеспечивает наилучший охлаждающий эффект для кожи человека после принятия теплых ванн в спа-салоне или сауне. Температура снежного льда составляет «всего» - 0,5°C, и он имеет более шероховатую поверхность по сравнению с другими видами льда. Физическим фактом является то, что лед проявляет свой охлаждающий эффект во время таяния. Отсюда становится понятным, что кубики льда или колотый лед с температурой - 8,0°C не подходят для проведения процедур на коже человека. Кроме того, со снежным льдом проще обращаться, и, помимо эффекта охлаждения, он обеспечивает коже эффект пилинга.

Наличие в спа-салонах и саунах снежного льда мотивирует посетителей на охлаждающие процедуры после разогрева. Они закрепляют позитивный эффект от процедур, направленных на поддержание здоровья, хорошего самочувствия и внешнего вида.

## Эффекты чередующихся горячих и холодных ванн

Поддержание здоровья, релаксация и красота – вот основные цели этих процедур, базирующихся на взаимодействии экстремальных температур. Существует три основных способа принятия «горячих ванн»: в горячем и сухом воздухе (сауна), в воде (например, вихревая ванна, джакузи, японская баня, ванна Кнайпа) или в теплом и влажном воздухе (например, турецкая баня, хамам или паровая баня). В прежние времена основным назначением таких процедур были гигиенические аспекты и улучшение защиты организма. Сегодня главными пунктами также являются детоксикация, поддержание хорошего внешнего вида и медитация.

### **Некоторые анатомические аспекты:**

Человек относится к категории эндотермических (гомойотермных) существ. Как правило, обычная температура человеческого организма сохраняется постоянной внутри тела, головы и жизненно важных органов. Более дистальные зоны по отношению к этой основной зоне организма могут иметь более значительные отклонения, касающиеся температуры. Эти дистальные зоны поглощают более низкие или высокие температуры, чтобы исключить изменения температуры в основной зоне организма. Граница между основной зоной и дистальными зонами может быть гибкой в зависимости от необходимых параметров реагирования на температуру окружающей среды.

В организме существуют два центра контроля температуры: промежуточный мозг и рецепторы в коже. Меры организма, направленные против излишнего тепла, обуславливаются, в основном, промежуточным мозгом. Меры против охлаждения обуславливаются, в основном, рецепторами в коже<sup>1</sup>.

<sup>1</sup>«Кожа является главным органом химической абсорбции и экскреции. Было установлено, что кожа выделяет количество токсинов, эквивалентное их количеству, выделяемому в моче.

## Эффекты чередующихся горячих и холодных ванн

Во время физических упражнений и сауна-терапии повышенная циркуляция крови и расширение сосудов обуславливают повышенное потоотделение. При потении гипоталамус активирует миллионы потовых желез, расположенных во втором и третьем слоях кожи. Пот, выработанный в нижней спиралевидной части железы, проходит наружу по каналам железы. Когда он оказывается на коже, его испарение дает охлаждающий эффект. Кожа для надлежащего выполнения своих функций нуждается в регулярном уходе.”

[Sauna Detoxification Therapy – A Guide for the Chemically Sensitive – Marilyn McVicker]

### **Процессы, происходящие в организме:**

#### **во время фазы разогрева:**

- повышение температуры тела (кожа в пределах до +10°C, основная зона в пределах до +1°C)
- ускорение в коже процессов метаболизма, выделение пота, детоксикация
- повышение в коже циркуляции крови
- снятие мышечного тонуса
- психическая и душевная релаксация

#### **во время фазы охлаждения:**

- нормализация температуры тела
- насыщение кислородом
- стимуляция функции почек<sup>2</sup>
- уменьшение частоты сердечных сокращений
- тренировка периферийных сосудов
- стимуляция умственных способностей
- ощущение восстановления сил

## Эффекты чередующихся горячих и холодных ванн

2) “Почки являются основным органом мочевых путей.

Главная функция почек заключается в очистке крови от шлаков. Затем эти шлаки попадают в мочу и удаляются из организма. Ежедневно требуется не менее двух литров воды, чтобы обеспечить надлежащую работу почек по вымыванию шлаков и вредных примесей и предотвратить накопление химикатов в нашем организме.”

[Sauna Detoxification Therapy – A Guide for the Chemically Sensitive – Marilyn McVicker]

### Общие эффекты:

- очищение кожи и стимуляция регенерации клеток
- усиление защитных сил организма
- тренировка сердечной мускулатуры и циркуляции крови
- стимуляция гипофиза и надпочечников
- улучшение тонуса вегетативной нервной системы
- хорошее самочувствие

## Важность охлаждения после разогрева

Во время фазы охлаждения температура тела должна опуститься до нормального уровня. Содержание кислорода в крови увеличится. Переход от импульсов тепла к импульсам холода тренирует сосуды в коже. Охлаждающие процедуры вызывают ощущение восстановления сил и осуществляют стимуляцию вегетативной нервной системы, а также важных гормональных органов, таких как гипофиз и надпочечники.

**Без достаточного охлаждения после процедур разогрева положительный эффект для здоровья, релаксации и красоты не проявится!**

Поскольку в коже в 4 раза больше рецепторов для реакции на холод, чем на тепло, охлаждение воспринимается не таким приятным, как разогрев. Посетителей необходимо мотивировать, чтобы они воспользовались процедурами охлаждения.

**Поэтому охлаждение следует представить в виде чего-то необычного, например, предлагая снежный лед в привлекательном окружении!**



## **Руководство по охлаждению с использованием снежного льда**

После фазы разогрева рекомендуется пошаговое охлаждение. В целом фаза охлаждения должна занимать на 1/3 больше времени, чем фаза разогрева. Далее приведен один из вариантов шагов фазы охлаждения:

1. Совершите короткую прогулку (желательно на свежем воздухе), чтобы вернуть обычное кровообращение и охладить легкие.
2. Примите (холодный) душ и смойте пот.
3. **Возьмите из емкости для льда одну-две пригоршни снежного льда и начните протирать им кожу. Всегда начинайте с конечностей, т.е. сначала протирайте ноги и руки от ступней (кистей) к бедрам (плечам). Затем на очереди торс и зона головы. Можно брать отдельные порции снежного льда. Следует использовать такое количество снежного льда, которое обеспечивает приятные ощущения.**

**В соответствии с требованиями гигиены не возвращайте использованный снежный лед в емкость для льда и не употребляйте его в пищу.**

4. Доступно использование других возможностей для охлаждения, например, специального душа для спа или холодного бассейна, процедур по методике Кнайпа, плавания в водоемах.

Очередность шагов 3 и 4 может меняться в зависимости от личных желаний или того, как человек будет чувствовать себя комфортнее.

5. Примите теплую ванну для ног.
6. Попейте воды (в конце процедуры).

## Сочетание с другими спа-процедурами

### Примеры:

- Красота: уход за кожей. Паровая баня - великолепное средство для улучшения внешнего вида кожи и ее восприятия.
- Релаксация: все виды релаксационных процедур (до или после – чередующиеся горячие и холодные ванны в зависимости от типа релаксационной процедуры).
- Массаж: чередующиеся горячие и холодные ванны перед массажем снимают мышечный тонус и усиливают эффект массажа.
- Детоксикация: для поддержки все процедур детоксикации.
- Физические упражнения: после тренировки для снятия мышечного напряжения и для более быстрого восстановления
- .....
- .....

ProConHealth KG

*Инновационные идеи на службе Вашего здоровья и хорошего самочувствия*